



Przyszłość gminy

Węzeł autostrady A1 w Świerklanach,
to szansa na dobrą przyszłość gospodarczą
gminy - czytaj w rozmowie z wójtem
Antonim Mrowcem.

W numerze:

Spis powszechny

czytaj str. 2

**Wybraliśmy nowe
władze**

czytaj str. 3

**Za pilność w nauce
i dar serca**

czytaj str. 7

100 lat...

Tradycją stało się odwiedzenie przez władze gminy par jubilatów świętujących 60 lat pożycia małżeńskiego i więcej oraz solenizantów (90 l. i więcej).

Poniżej prezentujemy nazwiska mieszkańców naszej gminy, którzy w ostatnim czasie obchodzili swoje święto.

Gertruda Woryna ze Świerklan obchodząca 94. urodziny,

Elżbieta Lampert z Jankowic obchodząca 93. urodziny

Wiktoria Fajkis ze Świerklan w 91. rocznicę urodzin, a także **Stanisława Pawluk** i **Gertruda Goraus** ze Świerklan w 90. rocznicę urodzin,

Emil Chroszcz z Jankowic obchodzący 97. urodziny,

Klara Grzomba z Jankowic obchodząca 91. urodziny,

Państwo Maria i Józef Dziwoki ze Świerklan w 62. rocznicę ślubu,

Państwo Anna i Franciszek Ściborsey z Jankowic w 64. rocznicę ślubu,

Państwo Maria i Wiktor Joachimsy z Jankowic w 60. rocznicę ślubu.

Wiosną rusza spis powszechny

Narodowy Spis Powszechny ludności i mieszkań w 2011 roku potrwa od 8 kwietnia do 30 czerwca.

W naszym kraju będzie to pierwszy spis powszechny od czasu wstąpienia Polski do Unii Europejskiej, ale takie same spisy przeprowadzone zostaną we wszystkich krajach członkowskich UE.

Zakończył się ogłoszony przez Wójta Gminy nabór na rachmistrzów spisowych. Do Urzędu Gminy wpłynęło 13 wniosków.

Zostać rachmistrzem nie jest łatwo. Wymagania stawiane kandydatom są wysokie. Trzeba być pełnoletnim i mieć minimum średnie wykształcenie, cieszyć się nieposzlakowaną opinią, umieć posługiwać się komputerem, cieszyć się dobrym zdrowiem, znać zasady działania systemu GPS i umieć czytać mapy cyfrowe. Wymagana jest wysoka kultura osobista, komunikatywność, dobra organizacja pracy, sumienność i rzetelność.

Spis obejmował będzie ludność, stan mieszkań i budynków, kondycję gospodarstw domowych i ro-

dzin w powiązaniu z warunkami mieszkaniowymi.

Zapytani zostaniemy m.in. o czas dojazdu do pracy, zajmowane stanowisko i znajomość języków obcych. Padną też pytania o przynależność wyznaniową i niepełnosprawność, na które jednak nie będziemy musieli odpowiadać. Udział w spisie powszechnym jest obowiązkowy.

Nim ruszą w teren, spisowi rachmistrzowie będą musieli przejść szkolenie organizowane przez Wojewódzkie Biuro Spisowe i zdać końcowy egzamin. Każdy dostanie identyfikator ze zdjęciem, pieczęcią Urzędu Statystycznego, a także pieczęcią i podpisem dyrektora Urzędu. Wykonując prace spisowe posługiwał się będzie przenośnym urządzeniem elektronicznym wyposażonym w specjalnie oprogramowanie w postaci formularza elektronicznego.

Opracowanie wyników i podanie ich do publicznej wiadomości nastąpi do 2013 roku. ■

■ Co w sytuacji, gdy ktoś przebywa za granicą?

Komuś, kto zameldowany jest pod wskazanym adresem, ale faktycznie tam nie mieszka, w formularzu spisowym rachmistrz zmieni status zamieszkania na „zameldowany, ale nie mieszka”. Pozostaje mu jedynie ustalić, jak długo nie mieszka i gdzie mieszka obecnie. Zaś w sytuacji, gdy rachmistrz nie zostanie w domu jego stałego mieszkańca, bo ten od jakiegoś czasu, np. pracuje za granicą, w formularzu spisowym odnotowane zostanie: *mieszka stale – nieobecny, przebywa czasowo za granicą*, a rachmistrz zapyta dodatkowo, w jakim kraju.



Wybraliśmy nowe władze gminy na kolejne cztery lata.

Antoni Mrowiec wygrał w drugiej turze wybory na wójta przewagą 113 głosów. Do Rady Gminy weszli przedstawiciele siedmiu grupowań.



Pierwsza tura wyborów samorządowych odbyła się 21 listopada.

Swoich kandydatów na radnych w gminie Świerklany wystawiło 11 komitetów wyborczych: Polskie Stronnictwo Ludowe, Prawo i Sprawiedliwość, Nasza Przyjazna Gmina, Inicjatywa Obywatelska, Niezależni Dla Mieszkańców Gminy, Na Rzecz Rozwoju Gminy Świerklany, Nowe Możliwości, Przyjazna Gmina Przyjazny Powiat, Wspólnota Samorządowa Subregionu, Komitet Wyborczy Wyborców Gminy Świerklany i Samorządni-Niezależni.

W wyborach startowało łącznie 116 kandydatów. Radnymi zostali:

Ireneusz Błaż

– 252 głosy

Tadeusz Frydecki

– 330 głosów

Elżbieta Pierchała

– 244 głosy

Marian Kotyrba

– 284 głosy

Adam Potysz

– 259 głosów

Sebastian Karkoszka

– 208 głosów

Tomasz Pieczka

– 338 głosów

Antoni Mazurek

– 203 głosy

Czesław Andreczko

– 264 głosy
Małgorzata Rduch
 – 293 głosy
Henryk Mincer
 – 326 głosów
Stanisław Smolka
 – 321 głosów

Adam Szulik
 – 454 głosy
Włodzimierz Barwinek
 – 390 głosów
Piotr Wolak
 – 372 głosy

Do pierwszej tury wyborów na stanowisko wójta gminy stanęło siedmiu kandydatów. Oto wyniki głosowania 21 listopada:

Piotr Henryk Bernacki	– 161 głosów
Stanisław Gembalczyk	– 1545 głosów
Marian Feliks Kotyrba	– 296 głosów
Henryka Genowefa Krypczyk	– 458 głosów
Antoni Mrowiec	– 1587 głosów
Teresa Jolanta Trybuś	– 314 głosów
Ryszard Andrzej Wowra	– 266 głosów

Frekwencja w I turze wyborów wyniosła 52,3%, natomiast do II tury, która odbyła się 5 grudnia, do urn poszło 44, 33% uprawnionych do głosowania.

Druga tura wyborów miała miejsce 5 grudnia. Na 9061 osób uprawnionych do głosowania, w wyborach wzięło udział 4017 osób. Stanisław Gembalczyk reprezentujący Komitet Wyborczy Wyborców „Inicjatywa Obywatelska” uzyskał 1935 głosów. Antoni Mrowiec z KWW Na Rzecz Roz-

woju Gminy Świerklany – 2048 głosów.

Przewodniczącym Rady Gminy został Włodzimierz Barwinek. Funkcje wiceprzewodniczących powierzono: Tadeuszowi Frydeckiemu i Sebastianowi Karkoszce.

Na drugim posiedzeniu nowo wybranej Rady Gminy Świerklany radni podjęli uchwałę w sprawie powołania stałych komisji Rady:

I tak:
 w skład Komisji Budżetu i Rozwoju Gminy weszli: Adam Potysz, Adam Szulik, Stanisław Smolka, Ireneusz



Na zdj.: Śluzowanie Wójta Gminy Świerklany Antoniego Mrowca.

Sprawdzian samorządności

Błażon, Tadeusz Frydecki, Antoni Mazurek, Sebastian Karkoszka. Komisja zajmuje się sprawami z zakresu budżetu gminy, mienia komunalnego, ochrony środowiska, gospodarki, rolnictwa i komunikacji.

W skład Komisji Spraw Społecznych weszli: Małgorzata Rduch, Elżbieta Pierchała, Henryk Mincer, Tomasz Pieczka, Czesław Andreczko, Piotr Wolak i Marian Kotyrba. Komisja prowadzi prace w zakresie oświaty, zdrowia, kultury i sportu, spraw socjalnych i porządku publicznego. Do

Komisji Rewizyjnej weszli: Adam Potysz, Stanisław Smolka i Antoni Mazurek. Komisja została powołana do realizacji zadań kontrolnych Rady Gminy. ■



Na zdj.: Przewodniczący Rady Włodzimierz Barwinek i Wójt Antoni Mrowiec.

Szanowni Mieszkańcy!

Za nami pierwsza edycja konkursów z zakresu pożytku publicznego. Emocje może budzić rozstrzygnięcie konkursu pod nazwą „Działanie na rzecz kultury, oświaty i rekreacji”, w ramach którego to Stowarzyszenie SONIO otrzymało na 2011 rok kwotę dotacji w wysokości 12 tys. zł.

Do tej pory Stowarzyszenie SONIO otrzymywało dotację w wysokościach: 4 tys. zł w 2006 r., 20 tys. zł w 2007 r., 20 tys. zł w 2008 r., 20 tys. zł w 2009 r. i 20 tys. zł w 2010 r. – w sumie 84 tys. zł, w ramach konkursu pod nazwą: „Działanie na rzecz osób niepełnosprawnych”. Zgodnie z obowiązującymi przepisami dotowanie zadań realizowanych w ramach konkursu pod nazwą „Działanie na rzecz osób niepełnosprawnych” leży wyłącznie w gestii miast na prawach powiatu i powiatów ziemskich (powiat rybnicki), ale nie gmin. Jak wynika z powyższego, dotychczasowe zadania zrealizowane przez Stowarzyszenie SONIO za kwotę 84 tys. zł winne być dotowane przez Powiat.

Nowy konkurs ma szerszy zakres tematyczny, nie jest ukierunkowany tylko na osoby niepełnosprawne i daje możliwość składania ofert organizacjom nie związanym z tematem niepełnosprawności. Tym samym, kwota 20 tys. zł, która do tej pory była do wyłącznej dyspozycji SONIO, zostanie podzielona pomiędzy beneficjentów wyłonionych przez komisję oceniającą. Samo stowarzyszenie, któremu na 2011 rok przyznano kwotę 12 tys. zł dotacji, działania swe powinno kierować do całej społeczności gminnej, a nie wyłącznie do osób niepełnosprawnych.

- Mniejsza dotacja dla SONIO nie jest przejawem złej woli ze strony nowych władz gminy, jak to jest przedstawiane przez niektóre osoby, a wynika z opisanej powyżej sytuacji – zapewnia wójt Gminy Świerklany Antoni Mrowiec. – Jeśli zaś chodzi o działania kierowane stricte do osób niepełnosprawnych, to są one zadaniem powiatu i to w powiecie stowarzyszenia takie jak SONIO powinny szukać środków na ich realizację.

Bezpośrednie połączenia autobusowe Żory-Wodzisław

W połowie lutego br. ulegną reorganizacji dwie linie autobusowe MZK – nr 301 i 212, dzięki czemu pasażerowie będą mieli zapewnione bezpośrednie połączenie z Żor do Wodzisławia, przez Świerklany i Markłowice.

W tej sprawie do Urzędu Gminy Świerklany zwrócił się w grudniu Międzygminny Związek Komunikacyjny z siedzibą w Jastrzębiu-Zdroju, prosząc o zaopiniowanie proponowanych zmian. Komunikacyjne połączenie Wodzisławia z Żorami spowoduje niewielki wzrost liczby kursów linii 212 i zmniejszenie liczby kursów autobusu 301.

Biuro MZK przygotowało rozkład jazdy linii 212 na dzień roboczy nauki szkolnej oraz na dzień wolny od nauki szkolnej, który to rozkład

połączy oba miasta. W soboty i niedziele nie ulegnie on zmianie, a więc nie będzie obsługiwał miasta Żory.

W sprawie proponowanych zmian opinia gminy Świerklany, tak jak i innych gmin, których temat dotyczy, była pozytywna. Nowe rozkłady jazdy obowiązywać będą od 14 lutego. Już wkrótce dostępne będą na stronie internetowej Związku:

www.mzkjastrzebie.com jak również wywieszane zostaną na dworcach autobusowych w Żorach i Wodzisławiu Śląskim.

Nowe godziny pracy Urzędu

Informujemy, iż z dniem 1 marca br. zmianie ulegają godziny pracy Urzędu Gminy Świerklany. Wychodząc naprzeciw oczekiwaniom mieszkańców wybrany został jeden dzień – czwartek, kiedy to urząd czynny będzie dłużej – do godz. 17.00. Z kolei, w piątki praca w gminnym

magistracie kończyć się będzie o godz. 14.00.

Poniżej przedstawiamy szczegółowy wykaz godzin pracy Urzędu.

Poniedziałek	7.30 - 15.30
Wtorek	7.30 - 15.30
Środa	7.30 - 15.30
Czwartek	7.30 - 17.00
Piątek	7.30 - 14.00

UWAGA

Zakład Techniki Komunalnej przy ul. Okrężnej 5 w Żorach, na zlecenie Gminnego Zakładu Gospodarki Komunalnej w Świerklanach wylapuje zabłąkane psy z terenu naszej gminy. Zdjęcia psów z żorskiego azylu dostępne są na stronie: www.ztkzory.pl

Informacje o zaginionych zwierzętach można uzyskać pod nr. tel. 32 43 56 880 w. 20 lub 72 89 92 314. Pomocy udziela także



Referat Utrzymania Terenów Miejskich Wydziału Infrastruktury Miejskiej UM Żory, pod nr. tel. 32 43 48 290 lub 60 80 18 676. Punkt zatrzymań czynny jest od pn.-pt. w godz.: 7.00 - 15.00.

Zawalczyć o gminę

Budowa kanalizacji i przygotowanie strefy przemysłowej, w której będą lokować się inwestorzy poszukujący dogodnych warunków do rozwoju swoich firm – to najważniejsze zadania jakie stoją przed nowymi władzami gminy. Pierwsza jaskółka już jest: Mercedes zainwestuje nie w Rybniku, Żorach czy Wodzisławiu, ale właśnie w Świerklanach.

O tym, jaki to będzie rok dla gminy rozmawiamy z wójtem Antonim Mrowcem.

Ma pan swoje miejsce w Świerklanach, do którego często pan wraca i które wiele dla pana znaczy?

Owszem, na przykład ulica Powstańców. Wszystkie te rodzinne miejsca bardzo się zmieniły przez te lata, głównie ze względu na szkody górnicze. Kopalnia „Borynia” zasypuje teraz doły, w których ja spędzałem dzieciństwo.

Zaprowadził pan już tam swoje wnuki?

Tak, razem obchodzimy teren, spacerujemy. Teraz jest tam bardziej dziko niż kiedyś, gdy regularnie obrabiano tam pola. Dziś wszystko jest zarośnięte, to teren gospodarstwa leśnego. Ale pewien urok pozostał. Chcę też, by zobaczyły, jak przemysł szkodzi środowisku.

Nasi mieszkańcy mogą być dumni ze swojej małej ojczyzny, bo...

...Jest bardzo ładna. Mamy dobrą infrastrukturę – są szkoły, boiska piłkarskie dla klubów sportowych..., 80 procent terenu gminy jest skanalizowane, wiele dróg jest oświetlo-

nych. Nie wszystkie oczywiście są w dobrym stanie, zwłaszcza teraz zimą – dziury zdarzają się częściej... Mamy bardzo korzystne położenie – wszędzie jest blisko – do Jastrzębia, Żor, Wodzisławia, Rybnika. Jesteśmy takim zapleczem mieszkaniowym dla tych miast – to wiadać, bo rośnie nam liczba mieszkańców, ludzie chętnie się tu budują. Marzeniem wszystkich jest, by ta infrastruktura była jeszcze lepsza, by powstało lodowisko, basen, by rodzice mieli gdzie spędzać czas z dziećmi.

2011 rok – jaki będzie dla gminy Świerklany?

Przede wszystkim będziemy kontynuować budowę kanalizacji. To najważniejsza inwestycja w tym roku. Poprzedni wójt złożył wniosek o jej dofinansowanie i przyznano nam pomoc w wysokości 4 milionów złotych. Ale koszt budowy kanalizacji w naszej gminie, to 24 miliony. Chcemy, by gmina zapłaciła jak najmniej. Prowadzimy w tej sprawie rozmowy z Urzędem Marszałkowskim. Pozostałe, to problemy bieżą-

ce – remonty i oświetlenie ulic. Chciałbym wrócić do tego, co robiliśmy podczas mojej poprzedniej kadencji: z mieszkańcami i Gminnym Zakładem Gospodarki Komunalnej będziemy wykladać kostkę na krótkich odcinkach ulic. Przetargi i ta cała dokumentacja – to wszystko kosztuje, a można to zrobić taniej, systemem gospodarczym.

Rok ma cztery pory roku, wymieńmy więc cztery zadania do wykonania.

Pierwszy i drugi kwartał, to dokończenie formalności w sprawie budowy kanalizacji w Jankowicach. Musimy zaktualizować dokumentację kanalizacji potrzebną do wniosków o dotacje, składanych do Urzędu Marszałkowskiego jeszcze przez mojego poprzednika. Do 30 czerwca musimy rozstrzygnąć przetarg. Referat Inwestycji skupia się teraz na przygotowaniu dokumentów. W sierpniu – wrześniu rozpoczną się prace nad realizacją projektu, który za-

klada budowę około 10 km ciągów kanalizacyjnych. Myślę, że prace potrwać dwa lata. Końcówka roku, to głównie remont Galerii „Jan”. Realizacja pozostałych inwestycji zależeć będzie od tego, czy gmina będzie miała pieniądze.

W perspektywie całej kadencji obecnej Rady Gminy – największego wysiłku inwestycyjnego wymagać będzie realizacja jakiego zadania?

Zdecydowanie budowa kanalizacji. Chcemy także uaktywnić strefę przemysłową – od ulicy Pogodnej do Boguszowic, łącznie 20 hektarów. Spotkamy się z właścicielami działek i porozmawiamy o planach zagospodarowania tego terenu. Mamy nadzieję, że firma Mercedes, która się tam buduje, przyciągnie też inne firmy. Dobrze, gdyby reprezentowały branżę samochodowe. Musimy się o to postarać. Warto zawalczyć. W lutym br. wyślemy ofertę do wszystkich takich firm.



Najważniejszy cel do osiągnięcia – poza inwestycjami wymagającymi nakładów finansowych?

Z czasów mojej pierwszej kadencji pamiętam, że był problem z galerią Ludwika Holesa, mieszcząca się w ciasnych, nieogrzewanych pomieszczeniach. Tymczasem jest to miejsce chętnie odwiedzane przez wycieczki, unikat, prawdziwa atrakcja kulturalna w naszej gminie. Oprócz niej, naszą wizytówką jest Studzienka i kościół pw. Bożego Ciała w Jankowicach. Myślę, że należy zająć się promocją tych miejsc. Nasza gmina ma się czym pochwalić.

Dziękuję za rozmowę.

Patrycja Cieślak-Starowicz

UWAGA

Nowy adres GZW

Gminny Zakład Wodociągów zaprasza do nowej siedziby, w budynku przy ul. Prostej 2 w Jankowicach.

GZW zajmuje teraz odremontowane pomieszczenia w przyziemiu budynku, w którym mieści się Galeria Twórców Nieprofesjonalnych „Jan” i Wioska Internetowa. Klienci Zakładu korzystać mogą z parkingu przed Galerią.

Nie uległy zmianie godziny urzędowania GZW: w poniedziałki zapraszamy od 8.00 do 16.00, od wtorku do piątku – od 7.30 do 15.30.

Gminny Zakład Wodociągów TELEFONY: 32 422 96 60 całodobowy, który po godzinach pracy pierwszej zmiany jest przełączany na całodobowy nr: 509 296 660 lub 609 609 377. ■

Dofinansowanie sportu w gminie

18 lutego zacznie obowiązywać uchwała Rady Gminy Świerklany Nr XLIV/268/10 z dnia 8 listopada 2010 r. w sprawie określenia warunków i trybu finansowania zadań własnych Gminy Świerklany w zakresie sprzyjania rozwojowi sportu. Do 15 marca lokalne kluby sportowe prowadzące zorganizowane rozgrywki sportowe mogą składać w Urzędzie Gminy wnioski o przyznanie dotacji.

Wniosek należy złożyć na formularzu stanowiącym załącznik do ww. uchwały, ze strony www.swierklany.pl. Finansowanie sportu odbywać się będzie poprzez udzielanie dotacji klubom sportowym na realizację przedsięwzięć o charakterze sportowym, obejmujące dofinansowanie wydatków bieżących z tytułu: realizacji programów szkolenia sportowego, pokrycia kosztów organizowania zawodów sportowych w określonej dyscyplinie sportu lub uczestnictwa w takich zawodach; utrzymania, remontu lub modernizacji obiektów i urządzeń sportowych klubu służących uprawianiu sportu; zakupu sprzętu sportowego oraz strojów sportowych dla zawodników lub ulepszenie posiadanego sprzętu sportowego; oraz organizacji imprez sportowych na terenie Gminy. Z dotacji nie będą mogły być finansowane lub dofinansowane m.in. wypłaty wynagrodzeń dla zawodników czy zapłaty kar.

Wielu radosnych chwil
i wielu słonecznych dni
w 2011 roku przeżyтым
w gronie najbliższych
i przyjaciół, a także
zdrowia, spokoju
i satysfakcji z pracy
zawodowej
oraz
wszystkiego co dobre
życzą

Włodzimierz Barwinek
Przewodniczący
Rady Gminy

Antoni Mrowiec
Wójt Gminy
Świerklany



**Złóż PIT
w Urzędzie Gminy**

Wzorem lat ubiegłych, w Urzędzie Gminy Świerklany dyżurować będą pracownicy Urzędu Skarbowego w Rybniku, którzy odbierać będą zeznania podatkowe od mieszkańców naszej gminy. Dyżury te prowadzone będą w piątek **11 marca** i w piątek **1 kwietnia** br., w godzinach 9.00-13.00. Zapraszamy do sali narad Urzędu Gminy Świerklany (I piętro).

**Szansa
na pracę**

Bezrobotni, nieaktywni zawodowo mieszkańcy naszej gminy – to dla nich Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej realizował projekt, dzięki któremu mogli oni zdobyć kwalifikacje ułatwiające zatrudnienie.

Realizacja projektu pn. „Efektywne formy przeciwdziałania wykluczeniu społecznemu w gminie Świerklany” rozpoczęła się w marcu ubiegłego roku. Adresatami projektu byli pozostający bez pracy w wieku aktywności zawodowej mieszkańcy gminy, korzystający z pomocy społecznej.

Chętni do skorzystania z oferty GOPS-u zostali przeszkoleni z zakresu doradztwa zawodowego i umiejętności społecznych. Ponadto, mieli możliwość przeszkolenia się w specjalnościach: kierowca kat. B, instruktor nauki jazdy kat. B, sprzedawca, stylistka paznokci i odzieży, florysta, księgowy, opiekun osób starszych i dzieci, spawacz. Beneficjenci mogli też wykonać badania wymagane podczas przyjęć do pracy na stanowiskach, na których pracownicy mają kontakt z żywnością. ■

W rocznicę Marszu Śmierci, 18 stycznia złożono kwiaty pod nagrobkiem więźniów oświęcimskich, którzy z wycieńczenia i głodu zmarli podczas hitlerowskiej ewakuacji w 1945 roku.

66 lat temu przez gminę przeszły kolumny więźniów, ewakuowane przez hitlerowców w kierunku Wodzisławia Śląskiego. Na terenie gminy Marsz Śmierci pochłonął dziesięć ofiar. Zostały one pochowane we wspólnej mogile na cmentarzu przy Parafii Świętej Anny w Świerklanach. Na płycie nagrobka wypisano numery obozowe poległych więźniów. Tożsamość pięciu z nich udało się ustalić kilkanaście miesięcy temu, dzięki współpracy strony polskiej ze stroną izraelską.

Podczas tegorocznej uroczystości kwiaty na mogile złożył wójt gminy Antoni Mrowiec, w asyście sekretarza gminy Zbignie-

**66. rocznica
Marszu Śmierci**

wa Kowalczyka, dyrektorów placówek oświatowych, kierowników gmin-

nych zakładów i jednostek szkolnej młodzieży oraz ks. proboszcza Jana Klyczki. ■

*Wiele radości, szczęścia
i pomyślności w roku 2011
oraz tego, aby był on czasem realizacji
wszelkich planów i zamierzeń,
obfitującym w zawodowe
i osobiste sukcesy*

życzy

poseł Krzysztof Gadowski

Co roku uczniowie uzyskujący najwyższe średnie w nauce otrzymują wyróżnienie od władz gminy. Wójt nagradza również firmę, która finansowo pomaga szkołom oraz klubom i stowarzyszeniom.

Hania Przyczyna, Hania Wala, Justyna Garus, Sandra Kocjan i Dagmara Adamczyk – oto laureatki Nagrody Wójta Gminy przyznawanej naprawdę wyjątkowym uczniom za ich szczególne osiągnięcia. Tytuł Darczyńcy Roku 2010 przyznano panu Eugeniuszowi Góreckiemu, właścicielowi świerklańskiej firmy: Blacharstwo-Mechanika-Handel Artykułami Motoryzacyjnymi



Właściciel firmy Blacharstwo-Mechanika-Handel Artykułami Motoryzacyjnymi Eugeniusz Górecki otrzymał tytuł Darczyńcy Roku 2010.

Za pilność w nauce i dar serca



Uroczyste wręczenie nagród miało miejsce 22 grudnia podczas spotkania oplatkowego z udziałem radnych oraz kierowników zakładów i jednostek budżetowych gminy.



Na zdj.: Eugeniusz Górecki.



Hanna Przyczyna
– za zdobycie II nagrody w IV Wojewódzkim Korespondencyjnym oraz Konkursie Poezji Dziecięcej „Muzyka Chopina poezją dla serca”; Szkoła Podstawowa w Jankowicach.



Hanna Wala
– za wysokie osiągnięcia w regionalnych konkursach dziennikarskich, organizowanych przez redakcje gazet oraz II miejsce w Powiatowym Konkursie Recytatorskim; Szkoła Podstawowa Nr 1 w Świerklanach.



Justyna Garus
– za osiągnięcia sportowe, m.in. za zajęcie I miejsca w Powiatowym Turnieju Piłki Nożnej Dziewczyn i II miejsca w Mistrzostwach Powiatu Siatkówki Plażowej; Gimnazjum w Jankowicach.



Sandra Kocjan
– m.in. za zajęcie I miejsca w Szkolnym Konkursie Recytatorskim i II miejsca w IX Ogólnopolskim Małym Konkursie Recytatorskim w Starachowicach (nagroda: „Srebrny Klucz do Tajemnic Wszechświata”); Szkoła Podstawowa Nr 2 w Świerklanach.



Dagmara Adamczyk
– finalistka Wojewódzkiego Konkursu Przedmiotowego z Języka Polskiego; Gimnazjum w Świerklanach.

Pamiętaj o wymianie dowodu osobistego

W 2011 roku upływa 10-letni termin ważności dowodów osobistych, wydanych w roku 2001. Data ważności dowodu osobistego umieszczona jest w prawym, dolnym rogu dokumentu (strona ze zdjęciem). Ponieważ czas oczekiwania na nowy dokument wynosi jeden miesiąc, sugerujemy, aby odpowiednio wcześniej złożyć wniosek do Referatu Spraw Obywatelskich i Ogólnych Urzędu Gminy Świerklany. W celu wymiany dokumentu należy zgłosić się osobiście do ww. referatu. Do wniosku należy dołączyć 2 aktualne fotografie i dowód osobisty, którym obecnie się posługujemy. Więcej informacji można uzyskać pod numerem telefonu 32 432 75 00.

Za nami I edycja konkursów z pożytku publicznego

W styczniu rozstrzygnięte zostały ogłoszone przez Wójta Gminy, otwarte konkursy ofert na realizację zadań publicznych w 2011 roku. Wnioski wraz z wymaganymi formularzami należało składać do 14 stycznia 2011 roku.

Konkurs dotyczył realizacji zadań publicznych w zakresie czterech dziedzin. W dziedzinie pomocy społecznej, w tym pomocy rodzinom i osobom w trudnej sytuacji życiowej oraz wyrównywanie szans tych rodzin i osób, wpłynęła jedna oferta. Złożyła ją Parafia Rzymsko-Katolicka pw. Św. Anny w Świerklanach. Zespół oceniający przyznał wnioskodawcy dofinansowanie w wysokości 22.000,00 zł, czyli całość zarezerwowanych w tej kategorii środków. Do konkursu w dziedzinie podtrzymywania tradycji narodowych, pielęgnowania polskości oraz rozwoju świa-

domości narodowej, obywatelskiej i kulturowej ofertę złożył Ludowy Klub Sportowy FORTECA Świerklany (sekcja skata sportowego). Organizacji przyznano kwotę wnioskowaną, czyli 4.000,00 zł. Na konkurs w dziedzinie działania na rzecz kultury, oświaty i rekreacji wpłynęły cztery oferty, z których tylko jedna była kompletna (zawierała wszystkie wymagane załączniki). Stowarzyszenie Osób Niepełnosprawnych, Inwalidów, ich Opiekunów „SONIO” otrzymało 12.000,00 zł z 20.000,00 zł zarezerwowanych na dotację w tej kategorii. Do konkursu w dziedzinie wspierania

i upowszechniania kultury fizycznej wniosek złożyły dwie organizacje, które jednak nie załączyły wszystkich wymaganych dokumentów, w związku z czym nie spełniły wymogów formalnych konkursu. Wysokość przeznaczonych w tej dziedzinie środków wynosi 15.000,00 zł

Warunkiem otrzymania dotacji jest minimalny wkład własny podmiotu składającego ofertę w wysokości 10%. Realizacja zadania zgłoszonego do konkursu powinna trwać nie dłużej niż do 15 grudnia 2011 roku.

Oferty były oceniane pod względem merytorycznym (zasięg i miejsce wykonywa-

nia zadania), społecznym (dostępność realizowanego przedsięwzięcia dla mieszkańców, przewidywana liczba odbiorców, zapotrzebowanie społeczne na usługi świadczone w ramach projektu), organizacyjnym (posiadane zasoby kadrowe, rzeczowe, lokalowe, sprzętowe, doświadczenie w realizacji powyższych zadań), finansowym (koszty realizacji planowanego zadania, ocena kosztów kalkulacji pod względem ich celowości, oszczędności i efektywności wykonania, udział środków własnych oraz innych źródeł finansowania) oraz pod względem analizy prawidłowości i terminowości rozliczania zadań w ubiegłych latach.

W chwili obecnej trwa nabór wniosków w ramach drugiej edycji konkursów z pożytku publicznego. Szczegóły na tablicy ogłoszeń Urzędu Gminy i stronie internetowej: www.swierklany.pl.

Kiermasz w Galerii

Już po raz drugi w Galerii Twórców Nieprofesjonalnych „Jan” w Jankowicach odbył się bożonarodzeniowy kiermasz dekoracji i ozdób świątecznych wykonanych przez mieszkańców naszej gminy.

Równocześnie otwarta została wystawa poplenerowa – owoc sierpniowego pleneru malarskiego, w którym udział wzięli m.in. mieszkańcy naszej gminy i uczestnicy warsztatów artystycznych „Atelier Żory”. Celem zajęć plenerowych było rozwijanie technik malarskich, poznanie i utrwalenie na płótnie najpiękniejszych zakątków naszej gminy oraz

promocja śląskiej sztuki, a nawet odkrywanie drzemiących głęboko talentów malarskich. Na grudniowym wernisażu, poza możliwością podziwiania twórczości malarskiej i rękodzielniczej, mieliśmy okazję podziwiać umiejętności muzyczne młodych mieszkańców gminy. Zebranej publiczności zaprezentowała się Marta Cichy – uczestniczka castingu do zespołu „Ich Troje”, a obecnie wraz z mężem tworząca zespół „Aniel Voice”. Powszechny zachwyt wzbudził również występ Rafała Wowry – licealisty z Jankowic, który wykonał kilka utworów na bardzo oryginalnym instrumencie, jakim jest Fletnia Pana. Po wspaniałym koncercie ze-



brana publiczność, poza podziwianiem prac, mogła dokonać zakupu niepowtarzal-

nych dekoracji i ozdób świątecznych.

Nina Rojek, GOKiR

W projekcie bierze udział po dwudziestu uczniów nominowanych przez nauczycieli z każdej ze szkół. Patronat nad przedsięwzięciem objął Wójt Gminy Świerklany. Realizatorzy założyli sobie następujące cele: kształtowanie świadomości historycznej uczniów, wzbudzenie poczucia dumy z mało znanych wydarzeń historii ojczystej, wyrabianie nawyku świadomego i aktywnego uczestniczenia w imprezach szkolnych, doskonalenie umiejętności posługiwania się nowoczesnym sprzętem technicznym, kształtowanie umiejętności pracy zespołowej i prezentacji swoich osiągnięć.

Projekt składa się z trzech etapów, z których każdy związany jest z inną nekropolią. Pierwszy – z Cmentarzem Łyczakowskim we Lwowie i z Cmentarzem Orłat Lwowskich, drugi – z Cmentarzem na Rossie w Wilnie, a ostatni z Cmentarzem Wojennym w Katyniu. Realizację całości zaplanowano na okres dwóch lat.

Głównym aspektem działań pierwszego etapu był wyjazd do Lwowa, który jednak w niczym nie przypominał zwyczajnej szkolnej wycieczki. Przed podróżą gimnazjaliści uczestniczyli w warsztatach historycznych prowadzonych przez dr Aldonę Urbanek, zatytułowanych „Dawny i dzisiejszy Lwów” oraz w zajęciach „Kadrować czy nie” poświęconych zasadom fotografowania, a prowadzonych przez nauczyciela mgr Artura Zawiasę.

Z bagażem wiedzy i umiejętności wyruszono do Lwowa. Tam pod opieką doświadczonego pilota uczestnicy projektu poznali ciekawe miejsca związane z wielowiekową historią tego miasta. Wypełniali ze-



Wspomnienie wyjazdu

Lwowska lekcja historii

„Polskie nekropolie Wschodu” to projekt realizowany przez uczniów Gimnazjum im. Księdza Walentego w Jankowicach oraz Gimnazjum im. Karola Miarki w Świerklanach.

stawy zadań przygotowanych przez nauczycieli, robili zdjęcia oraz gromadzili materiał filmowy. Nauczyli się przedwojennej piosenki „Tylko we Lwowie” z repertuaru lwowskich batiarów Szczepcia i Tońcia. Na cmentarzu Orłat Lwowskich uczniowie złożyli kwiaty na mogiłach obrońców tego miasta i Wschodniej Małopolski z lat 1918-1920.

Po powrocie przyszedł czas na podsumowanie wyjazdu. W czasie prezentacji, w której uczestniczyli poza uczniami ich rodzice i patron projektu, pokazano filmy zrealizowane przez gimnazjalistów. Z setek zdjęć wybrano i nagrodzono najlepsze. Uczniowie dzielili się swoimi wrażeniami, zaskakując trafnością i niekonwencjonalnością spostrzeżeń. Dotyczyły



one zapachów i smaków Lwowa, wielokulturowości i niezwykłości tego miasta, a przede wszystkim zachowanych w nim śladów polskości. Wspominano wzruszające rozmowy z rodakami mieszkającymi we Lwowie i z rówieśnikami z Ukrainy. W pamięci uczestników pozostał zapach i smak lwowskiej czekolady, pirożków i pielmieni. Byli także pod wrażeniem piękna lwowskiej opery. Gimnazjaliści z ogromnym wzruszeniem opowiadali o emocjach, które towarzyszyły im, gdy pochylali się nad

mogilami: Marii Konopnickiej, Gabrieli Zapolskiej, Artura Grottgera, Władysława Belzy, Stefana Banacha, Seweryna Goszczyńskiego, a szczególnie młodych obrońców Lwowa.

Imprezę zakończyła degustacja specjalów ukraińskiej kuchni. Patron projektu oraz rodzice uczestników i sponsorzy zapewнили o swojej pomocy przy realizacji kolejnego wyjazdu. Wiosną 2011 roku uczniowie i ich nauczyciele wybierają się do Wilna, a jesienią do Katyń.

Norbert Niestolik

Dostrzegając wagę tego procesu dla harmonijnego rozwoju dziecka, warto dostarczać mu jak najwięcej okazji do twórczej ekspresji. Możliwość taką dają zajęcia w przedszkolu, warsztaty kółka plastycznego, konkursy czy udział w ciekawych projektach artystycznych.

Świat Małego Dziecka 2010 – to już czwarta edycja Wojewódzkiego Projektu Artystyczno – Edukacyjnego, której organizatorem jest Pałac Kultury Zagłębia w Dąbrowie Górniczej. Nad tegorocznym patronat objęli Śląski Kurator Oświaty – Kuratorium Oświaty w Katowicach oraz Polski Komitet Międzynarodowego Stowarzyszenia Wychowania przez sztukę InSEA, a także poseł na sejm RP Beata Malec-Kalibera.

Nasz zeszloroczny debiut w projekcie zakończył się ogromnym sukcesem – nagroda główna i przyznany przedszkolu tytuł „Przyjaciel Małego Dziecka”, ale i sukcesy osobiste w konkursach indywidualnych dla nauczycieli, wyróżnienie i publikacja mojego artykułu „Mali Artyści” oraz scenariusza zajęć plastycznych koleżanki Kasi Waisman. Sukcesy mobilizują, dlatego też z ogromną przyjemnością ale i pewną dozą niepewności, przystąpiliśmy do „twórczych działań” w tegorocznym, dosyć trudnym tematycznie, projekcie – podolały wyzwaniu, udało się ponownie, obronimy tytuł... któż to wie, może będą lepsi?

Ideą przewodnią tegorocznej edycji było życie i twórczość Fryderyka

Mali artyści z „Jedynki”

Za pośrednictwem twórczej ekspresji plastycznej dziecko gromadzi doświadczenia poznawcze i twórcze. W procesie tworzenia doznaje silnych przeżyć, które wynikają nie tylko z samego działania, ale także z możliwości wyrażenia środkami plastycznymi własnych myśli i uczuć.

Chopina, upamiętnienie i upowszechnienie wiedzy o działalności artystycznej wielkiego kompozytora, w ramach obchodów Roku Chopinowskiego. To właśnie muzyka stanowiła źródło inspiracji do organizowania artystycznych działań na temat „Mały Fryderyk – Wielki Artysta”. Celem projektu było zwrócenie uwagi na rezultaty wczesnego obcowania ze sztuką, jej wpływ na osobowość dziecka, na podstawie osobowości twórczej „małego” Fryderyka. Rozwijanie kreatywności, predyspozycji twórczych oraz zdolności manualnych dziecka. Prezentacja osiągnięć na przykładzie sztuk plastycznych oraz tzw. edu-

kacja do kultury, czyli rozpoznawanie zdolności i uzdolnień naszych wychowanków i przygotowanie do roli świadomego twórcy i odbiorcy sztuki – pełni uczestnictwa w kulturze.

Nie sposób opisać całości naszej artystycznej wędrowki z brzmiącymi w tle mazurkami, walcami i etiudami małego Fryderyka. Zorganizowany, w pełni profesjonalny wernisaz czy fotograficzna dokumentacja nie oddały tego co najważniejsze... emocji dziecka w tzw. akcie tworzenia, to tylko my, nauczyciele, byliśmy świadkami i mogliśmy obserwować, nie narzucając niczego, świeżość dziecięcych, twórczych działań. A Fryderyk grał... jesien-

ne liście opadały z drzew... Elfy, budziły się w pąkach kwiatów, deszczowe chmurki płynęły po szaro-burym niebie... to wszystko jury projektu mogło zobaczyć w przygotowanej prezentacji multimedialnej i Kalendarzu 2011 – „Kolorowa muzyka Pana Fryderyka”, czyli podsumowaniu twórczych działań naszych wychowanków w trakcie dwunastu muzyczno-plastycznych spotkań, których, inspiracją były utwory Chopina.

I udało się. Tytuł „Przyjaciel Małego Dziecka 2010” obroniony. Mamy też Wyróżnienie Specjalne Polskiego Komitetu Międzynarodowego Stowarzyszenia Wychowania Przez Sztukę InSEA. Brawa, dla naszych Małych Artystów.

**Mirosława Frydecka
Katarzyna Waisman,
Koordynatorki projektu,
nauczycielki Przedszkola
Nr 1 w Świerklanach**



Zapraszamy na: **www.swierklany.pl**



Przedsiębiorcy z jankowickiego gimnazjum działają!

Gimnazjum im. Księdza Walentego w Jankowicach jest jedną ze szkół, które biorą udział w projekcie edukacyjnym „Aktywny w szkole – Aktywny w życiu”. Program finansowany jest ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego, a placówką koordynującą jest Uniwersytet Śląski.

Przedsięwzięcie zakłada działanie różnorodnych kół zainteresowań oraz zajęć dodatkowych z przedmiotów ścisłych i przyrodniczych. Ważnym elementem projektu są również obowiązkowe i cykliczne „Festiwałe Nauki”, organizowane w szkołach będących beneficjentami programu.

Kolejne tego typu przedsięwzięcie miało miejsce w ostatnich dniach listopada w jankowickim gimnazjum. „Festiwal Nauki” stał się okazją do zaprezentowania działań sekcji przedsiębiorczości, której opiekunem jest Edyta Cwanek-Furtak. Młodzi „przedsiębiorcy” oprócz zajęć warsztatowych i teoretycznych pokazali kilka praktycznych działań projektowych. Biorąc pod uwagę znaczenie promocji własnych pomysłów i przedsięwzięć, gimnazjaliści tworzą m. in. kronikę sekcji. Znajdą się tam materiały dotyczące wszelkich działań w ramach „Aktywnego...”, co ma mieć znaczenie jako metoda na „zarchiwizowanie” informacji, ale jednocześnie katalog pomysłów do dalszych działań (być może nie tylko sekcji). W ramach samego „Festiwalu Nauki” w Gimnazjum w Jankowicach członkowie sekcji przedsiębiorczości skupili się jednak głównie na dwóch działaniach. Na terenie szkoły przeprowadzony zo-



Gimnazjum z pomysłem

stał m.in. „Kiermasz Słodkości”. Podczas przedsięwzięcia młodzież zajęła się sprzedażą własnych wypieków, a uzyskaną kwotę uczniowie postanowili przeznaczyć na rzecz jednego z podopiecznych fundacji, która zajmuje się leczeniem dzieci z chorobami nowotworowymi.

Wydaje się, że oprócz typowo „ekonomicznych” umiejętności gimnazjaliści kształtują tutaj zupełnie zwyczajne, a często zapomniane odruchy, dotyczące pomocy osobom potrzebującym. Zapewne nie pozostanie to bez wpływu na przyszłe postrzeganie ludzi i świata wokół siebie przez gimnazjalistów ze szkoły imieniem Księdza Walentego.

Ważnym i ciekawym przedsięwzięciem było przygotowanie przez młodych „przedsiębiorców” zajęć dla... przedszkolaków z Jankowic! Kolejne tego typu przedsięwzięcie (pierwsze spotkanie dla maluchów

gimnazjaliści przygotowali jeszcze przed wakacjami, podczas poprzedniego „Festiwalu Nauki”) cieszyło się dużym powodzeniem wśród milusińskich, którzy ochoczo przystąpili do pracy nad przystrojeniem specjalnej choinki, ozdobami, które wykonywali pod okiem swoich starszych koleżanek i kolegów. Poza tym każdy przedszkolak miał okazję przygotować własnoręcznie kartkę świąteczną dla swoich rodziców. Uśmiechy na buziach maluchów, zaangażowanie w pracę ich samych oraz ich gimnazjalnych opiekunów są chyba najlepszym dowodem na to, że podobne działania mają głębszy sens. Dzięki spotkaniu z gimnazjalistami wielu przedszkolaków już teraz... chciałoby iść do szkoły! Młodzi „przedsiębiorcy” z Gimnazjum im. Księdza Walentego pokazali, że są gotowi do działania, a wskutek realizacji własnych pomysłów powoli kształtują kompetencje i po-



stawy, które być może w przyszłości przyniosą jeszcze większe zaangażowanie w sprawy społeczności lokalnej. Póki co, listopadowy „Festiwal Nauki” w jankowickiej szkole został zakończony. Uzupełnieniem przedsięwzięcia były tutaj propozycje innych sekcji naukowych (m. in. przedstawiane doświadczenia biologiczne), ale uczniowie i nauczyciele myślą już o kolejnym „święcie nauki” w szkole, które odbędzie się w semestrze letnim. Na pewno będzie równie ciekawie!

Robert Furtak

Polska wieś

Fundacja na rzecz Rozwoju Polskiego Rolnictwa we współpracy z Wydawnictwem Scholar ogłasza III edycję konkursu „Polska wieś – dziedzictwo i przyszłość”. Termin nadsyłania prac mija 29 lipca 2011 roku.

Kapituła oceni prace w dwóch kategoriach: prace naukowe, popularno-naukowe i inne należące do tych dwóch kategorii, ale prezentujące szczególnie inspirujące i innowacyjne spojrzenie na problematykę rozwoju wsi; prace prezentujące dorobek kulturowy kraju i regionu, opisujące inicjatywy lokalne, dziedzictwo historyczne wsi oraz prace ilustrujące przykład sukcesu w rozwoju polskiej wsi.

Spośród zgłoszonych prac kapituła konkursowa wybierze dwa wyróżniające się opracowania. Zwycięzca w każdej z kategorii otrzyma nagrodę pieniężną w wysokości 5 tysięcy złotych. Regulamin znajduje się na stronie internetowej www.fdpa.org.pl. Dodatkowych informacji na temat konkursu udziela Sylwia Konopacka, e-mail: s.konopacka@fdpa.org.pl, tel. 22 864 03 90, fax: 22 864 03 61. Patronat honorowy nad konkursem objął Polski Komitet ds. UNESCO.

W minionym roku zainteresowanie tradycyjnymi Świerklańskimi Gwarkami Piwnymi było tak duże, że organizatorzy zdecydowali się na przygotowanie dwóch bliźniaczych imprez. Z okazji Święta Górnika gwarkowie spotkali się więc dwa razy.

Nie ma jak Gwarki

Spotkania odbyły się 20 listopada i 4 grudnia. Do udziału w Gwarkach zaproszono znany z telewizji Silesia, bardzo lubiany zespół „B.A.R.”, który śląską piosenką i humorem rozbawił zgromadzonych biesiadników do łez! Nie zabrakło również tradycyjnej rywalizacji ław przy których zasiadli biesiadnicy, kłótni „kontrapunktów”, zabaw i konkursów z nagrodami. Dla nieposłusznych uczestników przewidziano surowe, choć wzbudzające powszechną wesołość, kary. Jeszcze długo po zakończeniu Gwarków biesiadnicy bawili się wraz zespołem „Rytm” oraz „Andrzejem Solo”. Organizatorem imprez był Gminny Ośrodek Kultury i Rekreacji.



Ferie z GOKiR-em



Warsztaty plastyczne, zajęcia muzyczne, mecze tenisa stołowego...

...to tylko kilka propozycji, które Gminny Ośrodek Kultury i Rekreacji i Gminna Komisja ds. Rozwiązywania Problemów Alkoholowych przygotowały na tegoroczne wakacje zimowe.

Dużym zainteresowaniem cieszyły się wycieczki: do stolicy Dolnego Śląska - Wrocławia, gdzie wielu uczestników wyprawy

po raz pierwszy obejrzało m.in.: „Panoramę Raclawicką” i odwiedziło Muzeum Narodowe. W drugim tygodniu ferii GOKiR zorganizował wyjazdy do Koniakowa i Istebnej, gdzie dzięki sprzyjającej pogodzie wycieczkowicze mogli wziąć udział w kuligach połączonych z pieczeniem kielbasek.